



„Nicht die Jahre in unserem
Leben zählen, sondern das Leben
in unseren Jahren.“

Adlai E. Stevenson



In der Altenpflege kommt es auf ein menschliches Miteinander zwischen Pflegepersonal und Bewohner an. Bei wissnerbosserhoff haben wir verstanden, dass wir einen offenen und freundlichen Umgang durch hilfreiche, innovative Produkte unterstützen können. Denn je weniger Zeit durch die notwendigen Handgriffe und Tätigkeiten verloren geht, desto mehr Zeit bleibt für die Bewohner. Für unsere Produkte haben wir praktisches Zubehör entwickelt, das zur Qualität und Effizienz im Pflegebereich beiträgt.

“And in the end, it’s not the years
in our life that count. It’s the life
in our years.”

Adlai E. Stevenson

When caring for the elderly, the relationship between the care personnel and the residents is very important. We at wissnerbosserhoff have recognised that we can support an open and friendly atmosphere by means of helpful and innovative products because the less time that is lost adjusting and rearranging equipment means more time for the residents. We have developed practical accessories for our products that play a role in improving the quality of the care service and the level of efficiency.

Zubehör | Accessories



Lagern | Rest

10-0405/10-0406

01 Bettzeugablage für Betten mit geteilten/durchgehenden Seitensicherungen

01 Linen holder for beds with divided/continuous side protections

10-0533

02 Segufixhalterungen (1 Paar) zur Anbringung an der Rückenlehne

02 Segufix support (1 pair) for the backrest

10-0535

03 Nachtlicht

03 Night light function

10-0379

04 Seitengitteraufsatz für 06/09'er Seitensicherungen (Erhöhung um 110 mm)

04 Side protections extension for 06/09 side protection (height adjustment plus 110 mm)



01



02



03

10-0476

01 Bettverlängerung um 20 cm, bestehend aus verlängerten Seitensicherungen (10) bzw. Seitensicherungen (06/09) und Liegeflächenverlängerungselement

01 Extension of bedding area (20 cm), with extended side protections (10) or side protections (06/09) and extension element

50-0519

02 Bettverlängerung um 10 cm, bestehend aus verlängerten Seitensicherungen (06/09) und Liegeflächenverlängerungselement (nicht für geteilte Seitensicherungen)

02 Extension of bedding area (10 cm), with extended side protections (06/09) and extension element (not available for divided side protections)

10-0497

03 Liegeflächenverlängerungselement, Länge 20 cm

03 Extension element (20 cm) for bedding area

50-0108

04 Namensschildhalter

04 Holder for name plate



01



02



03



04



04

Umfangreiches Zubehör, das unsere Produkte ergänzt und die Praxis des Pflegealltags erleichtert, rundet das Gesamtprogramm ab. Eine maßgebliche Erleichterung für das Pflegepersonal, das wertvolle Zeit zugunsten der Pflegequalität spart.

The whole program is rounded off with an extensive range of accessories which complement our products and make everyday life in care facilities easier. This makes life much easier for the nursing staff and also saves time that can then be invested in the quality of care.

Mobilisieren | Activate

04-0674-0000/01-000609
01 Aufrichter mit Trapezgriff
01 Lifting pole with handle in triangle form



04-0674-0000/10-0502
02 Aufrichter mit ovalem Trapezgriff und Aufrollgurt
02 Lifting pole with handle in oval triangle form and belt retractor



10-0419/10-0421
03 Adapter zur Anbringung an geteilten Seitensicherungen und Aufnahme eines Handschaltheralters (10-0421)
03 Adapter for hand control holder (10-0421), beds with divided side protections

01

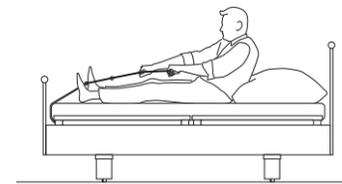
02

10-0422/10-0421
04 Zubehöraufnahme zur Anbringung an durchgehenden Seitensicherungen und Aufnahme eines Handschalthers (10-0421)
04 Adapter for hand control holder (10-0421), beds with continuous side protections



03

04



01



02



03



04

50-0010
01 Aufrichteleiter mit 4 Sprossen
01 Ladder with 4 steps for easy sitting up

10-0554 / 10-0555
02 Aufstehhilfe für Betten ohne/mit durchgehenden Seitenteilen
02 Stand-up Support for beds without or with continuous side rails

10-0425 / 10-0226
03 Serviertablett
03 Table tray

10-0474 / 10-0509
04 Serviertablett mit Buchhalteleisten
04 Table tray with book holders



Eigenständige Mobilisierung vermindert das Sturzrisiko. Unser Zubehör unterstützt den Bewohner bei der Aufrechterhaltung seiner Selbständigkeit.

Supported by divided side protections, the mobilisation of the resident is encouraged, thus reducing the risk of a fall. Our accessories enables the resident to hold up his autonomy.

Schützen | Protect

50-0155

01 Polster für geteilte 10'er Seitensicherungen (mit seitlichen Druckknöpfen)

01 Upholstery for divided side protections 10 (with lateral press buttons)

50-0174

02 Polster für geteilte 10'er Seitensicherungen (seitlich geschlossen)

02 Upholstery for divided side protections 10 (closed version)

50-0207

03 Seitensicherungsnetz zum Schließen der Öffnungen der geteilten Seitensicherungen

03 Upholstery net for beds with divided side protections

50-0206

04 Matte zur Abfederung im Falle eines Sturzes aus dem Bett

04 Mattress for accident prophylaxis



01



02



03



04

Je nach Nutzung ist es möglich das Bett vor Beschädigungen der Umgebung zu schützen. Seitensicherungspolster ergänzen das Bett und schließen die entstehenden Öffnungen.

Depending on how it is used, beds can be protected against damage. Upholsteries for side protections complete the program and close the holes between the side protections.

50-0171

01 Polster für 09'er 2-fach Seitensicherungen

01 Upholstery for double side protections 09

50-0203

(o. Abb./not shown)

Polster für 09'er 2-fach Seitensicherungen, Liegefläche 220cm

Upholstery for side protections 09, bedding area 220cm

50-0116

(o. Abb./not shown)

Polster für 09'er 3-fach Seitensicherungen

Upholstery for triple side protections 09

50-0170

02 Polster für 06'er Seitensicherungen

02 Upholstery for side protections 06

50-0185

(o. Abb./not shown)

Polster für 06'er Seitensicherungen, Liegefläche 220cm

Upholstery for side protections 06, bedding area 220cm

50-0172

03 Polster für 06'er Seitensicherungen mit Aufsatz 10-0379

03 Upholstery for side protections 06 with side protection extension 10-0379

50-0173

(o. Abb./not shown)

Polster für 09'er Seitensicherungen mit Aufsatz 10-0379

Upholstery for side protections 09 with side protection extension 10-0379



01



02



03

Versorgen | Attend

10-0534

01 Easy Move Transportgriff
01 Easy Move transport handle

10-0511

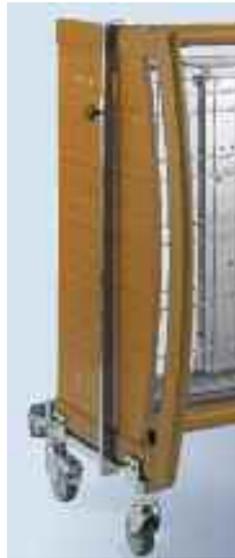
02 Bettentransportwagen für montierte Pflegebetten
02 Bed transport trolley for mounted nursing home beds

10-0518

03 Kissenhalter für Bobath-Lagerung (abgebildet mit Universal-Lagerungskissen Mod. Nr. 50-0144)
03 Pillow holder for Bobath-Positioning (shown with Universal pillow, ref. 50-0144)



01



02



03



Das Zubehör für die Zubehöralterung unterstützt Patient und Pflegepersonal hilfreich. Es kann jeweils links und rechts am Bett positioniert werden.

The accessory for the accessory holder is a help both to the patient and the nursing staff. It can be positioned either to the left or the right of the bed.

10-0424

01 Zubehöraufnahme für Betten mit geteilten Seitensicherungen
01 Accessory holder fixable on divided side protections

50-0164

02 Urinbeutelhalter (Abb. mit Urinbeutelhalter)
02 Urine bag holder (shown with urine bag)

59-0031

(o. Abb./not shown)
Längerer Urinbeutelhalter
Longer urine bag holder

50-0165

03 Urinflaschenkorb (abgebildet mit Urinflasche 50-0111)
03 Urine bottle holder (shown with urine bottle 50-0111)



01



02

04 (a) traditionelle Lösung
04 (a) traditional solution

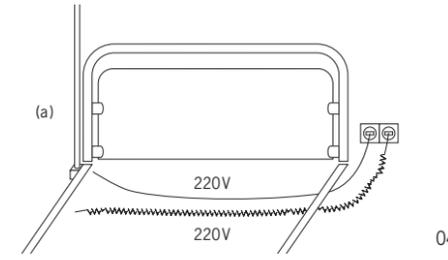
10-0221

05 (b) innovative Lösung: E-Box 12, Anschlusskit für eine 12V Halogenleuchte sowie ein 220V Gerät mit Schutzklasse II (z.B. Pflegebett)

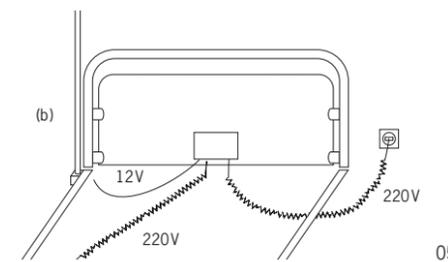
05 (b) Innovation: E-Box 12, connection kit for halogen lamp 12V as well as for a device of 220V class II (e.g. nursing home bed)



03



04



05

Versorgen | Attend

50-0175

01 Infusionshalter mit 4 Haken (abgebildet mit Tropfglas 01-006094)
01 Pole with 4 hooks (shown with drip glass 01-006094)

50-0059

02 Infusionshalter abgewinkelt mit 4 Haken, höhenverstellbar
02 Pole angled with 4 hooks, adjustable in height

50-0003

03 Infusionsspanne zur Befestigung am Aufrichter
03 Clip to fix infusion bags or bottles on the lifting pole

10-0516

04 Schwenkarretierung für Rundrohraufrichter
04 Rotatable stop for lifting pole



01



02



03



04

Das Zubehör für die Aufrichteraufnahme und die Zubehöralterung unterstützt Bewohner und Pflegepersonal hilfreich. Es kann jeweils links und rechts am Bett positioniert werden.

The lifting pole and accessory holder are a help both to the residents and the nursing staff. It can be positioned either to the left or the right of the bed.

Leuchten | Lights

50-0212

01 Design Halogenleuchte soluna (mit 12-V-Trafo)
01 Design Halogen lamp soluna (with transformer, 12V)

50-0213

(o. Abb./not shown)
Design Halogenleuchte soluna (ohne Trafo) für E-Box 12
Design Halogen lamp soluna (without transformer) for E-Box 12

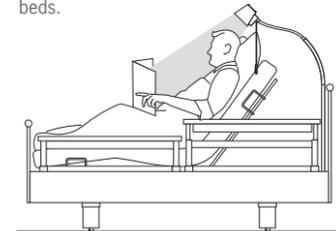
50-0237

02 Design LED Leuchte soluna
02 Design LED lamp soluna

50-0229

03 Design Nachttisch-Halogenleuchte soluna
03 Design Halogen lamp soluna for bedside cabinets

04 Durch den universellen Steckadapters mit Schwenkarretierung passt soluna an nahezu alle Pflegebetten.
04 With its universal plug adapter with a swivel catch lock, the soluna can be fitted to almost all nursing home beds.



01

03



02



04

Besonderes Designelement der soluna Leuchten ist der wellenförmige Lampenschirm mit seinem teilweise transluzenten Charakter. Ausgestattet mit einem schwenkbaren Arm ermöglicht die Leuchte die genaue Positionierung des Lichtpunktes in der Nähe des Objekts, welches beleuchtet werden soll, egal ob die Leuchte am Bett oder Nachttisch angebracht ist. Bei der Lichtquelle kann zwischen Halogen- und LED-Ausführung gewählt werden. Vorteile der LED: lange Lebensdauer, geringer Energiebedarf, keine Wärmeentwicklung und absolut sichere Funktionsweise.

The wave-like shape of the lampshade, with its partially translucent character, is a distinguishing design element of soluna lamps. Equipped with a swivel arm, the light focus of the lamp can be precisely positioned close to the object to be illuminated, no matter if it is attached to the bed or the bedside cabinet. As the light source, either halogen or LED version can be chosen. Advantages of the LED option: a long life, low energy consumption, no heat development and absolutely safe operation.

Schützen | Protect

10-0475

01 Seitlicher Wandabstandshalter für estetica nova (1 Stück)
01 Wall-distance holder lateral for estetica nova (1 piece)

10-0578

(o. Abb./not shown)
01 Seitlicher Wandabstandshalter für carisma (1 Stück)
01 Wall-distance holder lateral for carisma (1 piece)

10-0577

(o. Abb./not shown)
01 Seitlicher Wandabstandshalter für contempora (1 Paar)
01 Wall-distance holder lateral for contempora (1 pair)

10-0473

02 Kopfseitiger Wandabstands-bügel für estetica nova
02 Wall-distance holder headside for estetica nova

10-0549

03 Seitliche Wandabstandshalter für movita (1 Paar)
03 Wall-distance holder side ways for movita (1 pair)

10-0530

04 Kopfseitiger Wandabstands-bügel für carisma
04 Wall-distance holder, headside for carisma

10-0548

(o. Abb./not shown)
04 Kopfseitiger Wandabstands-bügel für movita
04 Wall-distance holder headside for movita



01



02



03



04

10-0485/10-0486/10-0487

01 Verstärkte Wandabweisrollen für geteilte/durchgehende 2-fach/3-fach Seitensicherungen
01 Strengthened corner bumpers for divided/continuous double/triple side protection

10-0120

02 Wandabweisrollen für vitalia ambiente
02 Corner bumpers for vitalia ambiente

10-0248

03 Vertikale Wandabweisrollen
03 Vertical wall-distance rollers

10-0507

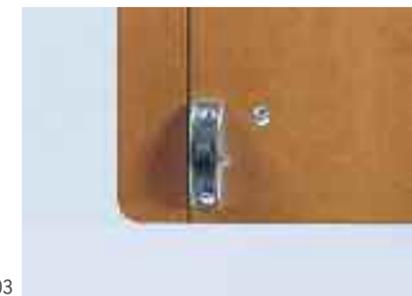
04 Vertikale Wandabweisrollen, verlängerte Ausführung
04 Vertical wall-distance rollers, extended version



01



02



03



04

Ein umfangreiches Angebot an seitlichen und kopfseitigen Abstandshaltern sorgen dafür, dass weder Bett noch Wand beim Transfer beschädigt werden.

An extensive range of side and head-end spacers ensures that neither beds nor walls are damaged during transfer.



Funktionale Eleganz in der Pflege
Functional elegance in nursing care

wissner-bosserhoff GmbH
Hauptstraße 4-6
D-58739 Wickede (Ruhr)
Tel.: +49 (0)23 77 784-0
Fax: +49 (0)23 77 784-163
E-mail: info@wi-bo.de

www.wi-bo.de

Auflage 02/2011, Rev.6, wissner-bosserhoff, Art.-Nr.: 97-0458 **Druck** msp druck+medien Geringe Farbabweichungen sind möglich. Technische Änderungen vorbehalten.
Edition 02/2011, Rev.6, wissner-bosserhoff, Art.-Nr.: 97-0458 **Print** msp druck+medien Minor colour variations possible. Technical adaptations reserved.